



Kursplan

Fakulteten för konst och humaniora

Institutionen för språk

1FRÄ03 Franska II - inriktning mot arbete i årskurs 7–9, 30 högskolepoäng

1FRÄ03 French II - for lower secondary school teachers, 30 credits

Huvudområde

Franska

Ämnesgrupp

Franska

Nivå

Grundnivå

Fördjupning

G1F

Fastställande

Fastställd 2011-08-17

Senast reviderad 2014-12-16 av Fakulteten för konst och humaniora. Revision av litteraturlista samt redaktionella ändringar av innehåll.

Kursplanen gäller från och med vårterminen 2015

Förkunskaper

Franska I – inriktning mot arbete i årskurs 7–9, 1–30 hp.

Mål

Efter avslutad kurs ska den studerande kunna:

- identifiera och analysera aspekter av lärarprofessionen i förhållande till ämnet och ämnets didaktik,
- diskutera, analysera samt göra ämnesdidaktiska ställningstaganden i relation till de verksamhetsområden utbildningen förbereder för,
- på franska uttrycka sig såväl muntligt som skriftligt och med stor säkerhet inom ämnesområden som är relevanta för kursen.

Franskans utveckling och utbredning: språk och litteratur, 7,5 högskolepoäng

Efter avslutad delkurs ska den studerande kunna:

- redogöra för valda delar av litteraturen som skrivs i franskspråkiga länder utanför Europa,

- diskutera sambandet mellan fransk kolonialpolitik och den frankofona litteraturen,
- förklara sambandet mellan dagens mångkulturella samhälle och dess litteratur och Frankrikes koloniala förflutna,
- ange huvuddragen i det franska språkets utveckling och förklara det franska språkets ställning i världen idag.

Det kulturella arvet, 7,5 högskolepoäng

Efter avslutad delkurs ska den studerande kunna:

Efter avslutad kurs skall den studerande kunna

- beskriva och ange huvuddragen i fransk litteratur från 1600-, 1700- och 1800-talet,
- förklara sambandet mellan litteratur, kultur och samhällsförhållanden under äldre tidsepoker.

Grammatik och språkfärdighet, 7,5 högskolepoäng

Efter avslutad delkurs ska den studerande kunna:

- reflektera över grammatiska problemställningar och tillämpa grammatiska regler,
- beskriva franskans grundläggande fonetiska och fonologiska fenomen med rätt terminologi,
- använda ordböcker och grammatiska handböcker i lösandet av skriftliga uppgifter,
- tillämpa uppnådda färdigheter med stor språklig säkerhet i muntlig och skriftlig språkbehandling.

Läromedel i språkundervisningen, 7,5 högskolepoäng

Efter avslutad delkurs ska den studerande kunna:

- analysera presentation och progression av språkliga och kulturella aspekter i läromedel,
- kritiskt granska och diskutera olika undervisningsverktygs användbarhet i undervisningen,
- formulera relevanta problemställningar som grund för en enklare undersökning av vetenskaplig karaktär.

Innehåll

De studerande utökar sin färdighet i muntlig och skriftlig franska. Språk, litteratur, kultur och samhälle under äldre epoker och i andra franskspråkiga länder studeras. Frågor om språkinlärning och -undervisning diskuteras.

Vid undervisning som på schemat markerats med seminarium är närvaro obligatorisk.

Delkurs 1 Franskans utveckling och utbredning: språk och litteratur 7,5 hp

Delkursen består av följande delmoment:

Franskspråkig litteratur i världen, 4,5 hp

I kursen studeras skönlitterära texter som återspeglar det franska språkets utbredning som ett resultat av fransk kolonialpolitik i Afrika och på den nordamerikanska kontinenten. Dessutom ingår texter som speglar dagens mångkulturella franska samhälle. Texterna läses framför allt ur innehållslig synvinkel.

Det franska språkets utveckling, 3 hp

I delkursen utvecklas grundläggande kunskaper om det franska språkets utveckling från latin till modern franska och det franska språkets utbredning och ställning i världen. Modern fransk dialektologi behandlas. Delkursen stöds av hörförståelseövningar i multimediasal.

Delkurs 2 Det kulturella arvet 7,5 hp

I kursen studeras litteratur, kultur och samhällsförhållanden i 1600-, 1700- och 1800-talets Frankrike. Utdrag ur skönlitterära texter läses för att belysa de stora litterära strömningarna under dessa sekel.

Delkurs 3 Grammatik och språkfärdighet 7,5 hp

Delkursen består av följande delmoment:

Grammatik, 3 hp

De studerande vidgar och fördjupar sina kunskaper i den franska grammatiken och ökar sina färdigheter då det gäller att uttrycka sig skriftligt på franska.

Skriftlig språkfärdighet, 3 hp

De studerande ökar sin färdighet i att använda ordböcker och grammatiska handböcker som hjälpmedel vid lösandet av olika skriftliga uppgifter. Språkfärdigheten tränas genom översättningsövningar.

Fransk fonetik och fonologi, 1,5 hp

De studerande vidgar sina kunskaper i fransk fonetik och fonologi. De teoretiska avsnitten stöds av övningar i multimediasal.

Delkurs 4 Läromedel i språkundervisningen 7,5 hp

Delkursen kan ges i samverkan med lärarutbildningen i franska vid ett partneruniversitet. I kursen analyseras aktuella läromedel i franska med avseende på presentation och progression i fråga om både språkliga och kulturella aspekter. Andraspråkproduktionen analyseras och gällande styrdokument diskuteras. Kursen omfattar också praktiska tillämpningar av IKT-verktyg för undervisning och lärande i språk och en kritisk diskussion av verktygens användbarhet för olika moment och olika stadier i språkundervisningen. Den studerande gör en fältstudie som kan förläggas till ett av målspråksländerna. Dessutom skrivs ett kortare didaktiskt fördjupningsarbete med anknytning till fältstudien och skolans verksamhet.

Professionsbasis och professionell progression

Delkursen är en fortsättning av *Språkdiraktik* från Franska I, och förbereder de studerande både teoretiskt och praktiskt för den kommande Verksamhetsförlagda utbildningen. De studerande bygger vidare på sina ämneskunskaper från föregående termin och kopplar dem samtidigt till språkdiraktiska frågeställningar och metodformuleringar och fortsätter därmed att utveckla den professionsbas och den professionella progression som krävs för att undervisa franska i den svenska skolan.

Vetenskapligt förhållningssätt och progression

I delkursen *Läromedel i språkundervisningen* tillämpas ett vetenskapligt förhållningssätt och de studerande ska kunna känna till och beskriva didaktiska teorier. Det vetenskapliga förhållningssättet utvecklas vidare inom de studerandes ämneskunskaper genom tematiska språk- och litteraturvetenskapliga delkurser. De kopplar dem nu också till ämnesdidaktisk forskning.

Undervisningsformer

Undervisningen bedrivs i form av föreläsningar, seminarier, gruppövningar och enskild handledning.

Examination

Kursen bedöms med betygen Underkänd, Godkänd eller Väl godkänd.

För betyget Godkänd ska de förväntade studieresultaten vara uppfyllda. För betyget Väl godkänd på hela kursen krävs att studenten har uppnått betyget Väl godkänd på minst 22,5 av 30 högskolepoäng.

Examinationsformer:

Delkurs 1: *Franskspråkig litteratur i världen* examineras genom muntliga och skriftliga uppgifter under kursens gång samt en skriftlig inlämningsuppgift vid kursens slut. *Det franska språkets utveckling* examineras genom en skriftlig salstentamen.

Delkurs 2: *Det kulturella arvet* examineras genom muntliga och skriftliga uppgifter under kursens gång samt med en skriftlig salstentamen vid kursens slut.

Delkurs 3: *Grammatik och Skriftlig språkfärdighet* examineras genom skriftliga salstentamina. *Fransk fonetik och fonologi* examineras genom en skriftlig inlämningsuppgift.

Delkurs 4: *Läromedel i undervisningen* examineras genom inlägg i seminarierna, skriftliga och muntliga redovisningar samt ett skriftligt didaktiskt fördjupningsarbete

För studerande som ej godkänts vid ordinarie tentamenstillfälle ges möjlighet till endast fyra ytterligare tillfällen.

Kursvärdering

Efter avslutad kurs genomförs en kursvärdering som sammanställs skriftligt och återkopplas till studenterna. Sammanställningen redovisas för aktuella institutionsorgan och för berört programråd, samt arkiveras av kursansvarig institution.

Övrigt

Eventuella utgifter i samband med fältstudien står den studerande för.

Kursen motsvaras delvis av 1FR702, Franska med inriktning mot undervisning och lärande.

Kurslitteratur och övriga läromedel

Litteraturförteckning Delkurs 1 - Franskans utveckling och utbredning: språk och litteratur 7,5 hp

Obligatorisk litteratur

Begag, Azouz. *Béni ou le Paradis privé*. Seuil. Senaste upplagan. 211 s.

Chedid, André (2007). *Le Message*. Flammarion, Étonnants classiques. ISBN : 978-2-0812-0281-8. 160 s.

Condé, Maryse. *Le Cœur à rire et à pleurer. Souvenirs de mon enfance*. Mass Market Paperback. Senaste upplagan. 154 s.

Oyono, Ferdinand. *Une Vie de boy*. Julliard Pocket. Senaste upplagan. 202 s.

Roy, Gabrielle. *Ces enfants de ma vie*. Editions de Fallois. Senaste upplagan. Urval 60

s.

Walter, Henriette. *Le Français dans tous les sens*. Points, Coll. Le Goût des mots. Senaste upplagan. 316 s.

Material som tillhandahålles av institutionen. Ca 50 s.

Litteraturförteckning Delkurs 2 - Det kulturella arvet 7,5 hp

Obligatorisk litteratur:

Balzac, Honoré de (2007). *Le Père Goriot*, L'École des Loisirs, Classiques abrégés, 237 s. (senaste upplaga)

Maupassant, Guy de (2006). *Boule de Suif*, Hachette Éducation, Biblio collège, 143 s. (senaste upplaga)

Molière (1991). *L'Avare*. Classiques Larousse. ISBN: 2038713022. 130 s. (Senaste upplaga).

Racine, Jean (2003). *Phèdre*, Classique Larousse, 200 s. (senaste upplaga)

Material som tillhandahålles av institutionen. Ca 20 s.

Referenslitteratur:

Sabbah, Hélène. *Littérature. Textes et méthodes*. Hatier. Senaste upplagan. 447 s.

Litteraturförteckning Delkurs 3 - Grammatik och språkfärdighet 7,5 hp

Tegelberg, Elisabeth. *Franskt uttal i teori och praktik*. Studentlitteratur. 2002. ISBN: 91-44-02203-4. 130 s. (inkl. CD-rom).

Wall, Kerstin, Ekman, Monika, Béhar, Denis & Kronning, Hans (Senaste upplagan). *Den Franska Grammatiken*. Bonnier. ISBN: 9789152327166. 336 s.

Wall, Kerstin, Ekman, Monika, Béhar, Denis, & Kronning, Hans. *Bonniers franska grammatik II*. Bonnier utbildning, 2008. ISBN: 9789162269487. 106 s.

Övningsmaterial som tillhandahålles av institutionen. Ca 30 s.

Referenslitteratur

Bescherelle poche conjugaison: *L'essentiel de la conjugaison française*. (2013). Hatier: Collection Bescherelle français. ISBN: 9782218952388. 255 s.

Florby, Gunilla & Fält, Erik. (Senaste upplagan). *Grammatiskt ABC. Grammatiska termer och begrepp för effektiva språkstudier*. Uppsala; Scripta Textproduktion.

Tegelberg, Elisabeth & Eriksson, Olof. *Grammatik, ord och fraser*. Akademiförlaget. 1992. 247 s.

Didaktisk litteratur

Cuq, Jean-Pierre. 2004. *Une introduction à la didactique de la grammaire en français*

langue étrangère. Paris : Didier. ISBN: 2-278-04568-7. 11 s. (Chap. 4).

Litteraturförteckning Delkurs 4 - Läromedel i språkundervisningen 7,5 hp

Obligatorisk litteratur

Cuq, Jean-Pierre. 2004. *Une introduction à la didactique de la grammaire en français langue étrangère*. Paris : Didier. ISBN: 2-278-04568-7. 128 s.

Triepke, Sandra. 2009. *Technologie de l'information et de la communication pour l'enseignement (TICE): L'intervention des nouvelles médias dans les classes du français langue étrangère (FLE)*. GRIN Verlag. ISBN: 3640478436. 60 s.

Internetresurser

<http://www.lepointdufle.net/p/fle-internet.htm>

Särskilt: DidacTIClang Formation des professeurs de langue à une didactique de l'Internet par Internet

Projet León – Grenoble. (2005-2008). Partenaires: Université Stendhal - Grenoble 3 (France), F. Mangenot, laboratoire Lidilem et Universidad de León (España), M. Tomé, Campus Virtuel FLE. Adresse internet :
<http://flenet.rediris.es/projetLG/webProjetLG05.htm>.

Plateforme Moodle – Dpto. Filología Moderna, Universidad de León :
<http://www3.unileon.es/dp/dfm/moodle/>

Läromedel

Några aktuella läromedel för franskundervisningen i skolan väljs i samråd med kursansvarig lärare. Ca 50 s.